



## Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

**6548**-е заседание

Среда, 8 июня 2011 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Мессон ..... (Габон)

*Члены:*

Босния и Герцеговина .....	г-н Барбалич
Бразилия .....	г-жа Дунлоп
Китай .....	г-н Тянь Линь
Колумбия .....	г-н Осорио
Франция .....	г-н Бонн
Германия .....	г-н Бергер
Индия .....	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан .....	г-н Салам
Нигерия .....	г-н Онемола
Португалия .....	г-н Мораеш Кабрал
Российская Федерация .....	г-н Чуркин
Южная Африка .....	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Данн

### Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Доклады Генерального секретаря по Судану**

**Председатель** (*говорит по-французски*): В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю г-на Морено Окампо, Прокурора Международного уголовного суда, принять участие в этом заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Теперь я предоставляю слово г-ну Морено Окампо.

**Г-н Морено Окампо** (*говорит по-английски*): Я благодарю Совет Безопасности за возможность рассказать о работе, которую Международный уголовный суд проводит в отношении ситуации в Дарфуре.

Я хотел бы сначала вкратце проинформировать Совет о ходе расследования по делу, возбужденному против командиров, возглавлявших группу мятежников численностью более 1000 человек, которая совершила нападение на базу Миссии Африканского союза в Судане, расположенную в Хасканисте. В результате этого нападения 12 миротворцев были убиты, а восемь получили ранения. Нападающие также уничтожили лагерь, угнали автомобили, похитили топливо и деньги. Это было самое серьезное нападение на миротворцев в Дарфуре, которое поставило под угрозу жизнь миллионов гражданских лиц, находящихся под их защитой. Это дело свидетельствует о беспристрастности Международного уголовного суда и его приверженности защите миротворческих сил.

7 марта Палата предварительного производства подтвердила обвинение в совершении военных преступлений, которое было предъявлено Абдалле Банде и Салеху Джербо. Эти командиры не отрицают своего участия в нападении, и оба обязались добровольно сдать Международному уголовному суду, чтобы предстать перед судом, а в случае признания их виновными — отбывать назначенное наказание в тюрьме. Они заявляют, что президент Аль-Башир тоже должен предстать перед судьями и выполнять решения Суда и Совета Безопасности.

16 мая обвинение и защита в совместном ходатайстве, поданном в Судебную палату, указали, что обе стороны пришли к согласию по некоторым обстоятельствам и что в ходе судебного разбирательства защита будет оспаривать лишь три конкретных вопроса: первый — было ли нападение, совершенное 29 сентября 2007 года на базу в Хасканисте, незаконным; второй — знали ли обвиняемые о тех фактических обстоятельствах, которые делали нападение незаконным; и третий — была ли Миссия Африканского союза в Судане миссией по поддержанию мира согласно Уставу Организации Объединенных Наций. Эти вопросы будут рассматриваться в ходе судебного разбирательства и являются весьма актуальными для будущих операций по поддержанию мира. Даты судебных слушаний пока еще не определены.

Разрешите мне коснуться вопроса об ордерах на арест президента Аль-Башира, которые Суд выдал на основании вскрытых и задокументированных фактов военных преступлений, преступлений против человечности, политики геноцида и истребления, которая проводилась с 2003 года против трех этнических групп: фур, массалит и загава. Я также коснусь ордеров на арест Ахмада Харуна и Али Кушаиба.

Как отмечается в моем докладе, преступления против человечности и геноцид в Дарфуре продолжаются. Обстрелы гражданских лиц и убийство членов упомянутых этнических групп в последние шесть месяцев не прекращались. Нападения непосредственно на деревни порождают новые потоки беженцев. Большинство членов этнических групп фур, массалит и загава сегодня живут в лагерях для внутренне перемещенных лиц или беженцев. Эти миллионы перемещенных лиц все еще подвергаются изнасилованиям, запугиванию, и им создаются такие условия жизни, которые имеют целью уничтожение их общин, а все это является геноцидом.

Мандат Международного уголовного суда состоит в прекращении безнаказанности и предотвращении, таким образом, новых преступлений. Эту задачу мы выполняем вместе с Советом Безопасности, Африканским союзом и правительством Судана. Эффективность наших общих усилий будет в большой степени зависеть от того, как мы будем обмениваться информацией и пользоваться ею. В этом плане следствие старается совершенствовать

свою практическую работу и увязывает собранные сведения с нынешним поведением подозреваемых.

По итогам выполненной работе Суд установил, что преступления в Дарфуре являются следствием стратегического решения, принятого в высших эшелонах руководства Судана, а не продуктом конфликта, межплеменных распрей или даже изменения климата.

Один из актеров, достигших в своем деле мастерства, является президент Аль-Башир. Он достиг мастерства в том, как совершать преступления, бросать вызов авторитету Совета Безопасности, игнорировать резолюцию 1593 (2005) и другие резолюции. Он не прекратил политику и практику геноцида и препятствует распространению информации о судьбе перемещенных лиц. Президент Аль-Башир и его сторонники продолжают отрицать факт совершения преступлений и возлагают ответственность за них на такие другие факторы, как межплеменные столкновения. Президент Аль-Башир и его сторонники отвлекают внимание общественности, публикуя соглашения о прекращении огня, которые немедленно нарушаются, и предлагая создать специальные суды для проведения расследований, которые никогда не начнутся.

В то же время президент Аль-Башир угрожает международному сообществу возмездием и новыми преступлениями. Такая тактика отнюдь не нова, она является подкрепленной документами практикой тех, кто совершил массовые преступления, которые отрицают их, пускают пыль в глаза и угрожают совершить новые. Как ни парадоксально, но президенту Аль-Баширу успешно удалось трансформировать широкую осведомленность общественности о его преступной деятельности в инструмент для ведения переговоров. Олицетворением такой стратегии стала высылка из страны гуманитарных организаций в марте 2009 года. Этот ход позволил скрывать факт продолжения преступлений, отвлекать внимание международного сообщества и продолжать бесконтрольно совершать преступления. Сегодня президент Аль-Башир просит вознаграждение за отказ от совершения новых актов геноцида за пределами Дарфура.

Вызов авторитету Совета Безопасности — это еще одно доказательство того, что истребление этнических групп фура, массалит и загава, а также любого другого племени, которое не будет проявлять

лояльности по отношению к правящему режиму, возведено в ранг политики, определенной высшим руководством. Эта политика рассчитана на обеспечение того, чтобы армейские подразделения и связанные с ними вооруженные формирования могли продолжать совершать все новые преступления с использованием все тех же методов, там и тогда, где и когда им будут даны указания их совершать.

Послужной список Ахмада Харуна четко указывает на опасности, сопряженные с сохранением безнаказанности и игнорированием информации о преступлениях. В 90-е годы Ахмад Харун привлекал местные вооруженные формирования к совершению нападений на мирных жителей Нубийских гор в Кордофана. В период 2003–2005 годов Харун, занимавший посты государственного министра внутренних дел и главы Отдела безопасности Дарфура, координировал нападения на гражданских лиц в Дарфуре. Но на это тогда никто не обращал внимание. В ходе посещения Дарфура тогдашним Генеральным секретарем Кофи Аннаном Харун был назначен официальным устным переводчиком Аннана на его переговорах с лидерами племени фура, находившимися в лагерях. Харун умышленно искажал при переводе их жалобы, чтобы скрыть их содержание.

В сентябре 2005 года президент аль-Башир назначил Харуна государственным министром по гуманитарным вопросам, который должен был заниматься проблемами тех самых миллионов людей, которых он подверг насильственному перемещению. В моем седьмом докладе Совету, представленном мною 5 июня 2008 года (см. S/PV.5905), я выразил озабоченность в связи с тем, что Харун был направлен в Абьей для урегулирования споров между племенем мисирия и Народно-освободительным движением/армией Судана. Как я сообщил, после направления туда Харуна Абьей был сожжен, а 50 000 его мирных жителей стали вынужденными переселенцами. В моем девятом докладе, представленном 5 июня 2009 года (см. S/PV.6135), я выразил озабоченность в связи с назначением Харуна 7 мая 2009 года губернатором Южного Кордофана. В настоящее время он позиционирует себя в качестве успешного организатора, и некоторые члены международного сообщества считают его именно тем человеком, с которым следует вести переговоры в интересах дела.

Перед Советом Безопасности стоит сложная и ответственная задача — опираясь на представляемую ему Международным уголовным судом информацию, положить конец преступлениям в Дарфуре и защитить его мирное население. Обвинение, действуя в соответствии со своим мандатом, готово оказывать ему в этом содействие.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю Прокурора Морено Окампо за его брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, сейчас я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса в формате закрытого заседания.

*Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.*